

INSTRUKCJA OBSŁUGI O2012

Importer: ZAM TRADE sp. z o.o. Parkowa 151 82-550 Prabuty, Poland sklep.zamtrade@gmail.com

Cechy produktu: antypoślizgowa, dwuwarstwowa przyssawka z uchwytem. Maksymalny udźwieg: 200 kg. Manometr: 0-760 mmHg. Średnica przyssawki: 200 mm. Wymiary: 20 x 20 x 9 cm. Materiał: nylon, pozostałe: guma + silikon + żelazo + walizka: polietylen.

przeznaczona do powierzchni płaskich, do użytku przy pracach remontowych. Montaż - płytki, glazury, szyby.

Przygotowanie powierzchni: Powierzchnia płytek lub szkła musi być gładka, płaska i czysta. Unikaj powierzchni z wodą, olejem, klejem lub pyłem. Jeśli powierzchnia jest zabrudzona: Usuń wodę, olej, pył lub resztki kleju. Wytrzyj powierzchnię do sucha.

Przygotowanie przyssawki: Upewnij się, że powierzchnia przyssawki jest czysta i wolna od pyłu. W razie potrzeby przetrzyj ją wilgotną ściereczką i wysusz.

Mocowanie przyssawki: Umieść przyssawkę centralnie na powierzchni płyty lub tafli szkła. Naciśnij lekko, aby guma przylegała. Za pomocą ręcznej pompki wytwórz podciśnienie, obserwując manometr (wartość zbliżona do 760 mmHg oznacza pełne trzymanie; naciskaj pompkę powietrza, aż do momentu, gdy wskazówka wskaże zielony przedział).

Transport elementu: Chwyć uchwyt obiema rękami. Upewnij się, że element jest stabilny przed podniesieniem. Transportuj w pozycji bezpiecznej, unikając uderzeń i gwałtownych ruchów. **Demontaż przyssawki:** Zwolnij podciśnienie - naciśnij spust zwalnający ciśnienie, aby zwolnić przyssawkę. Delikatnie odchyl gumę, aby puściła powierzchnię.

Czyszczenie i konserwacja. Po użyciu: Oczyszcz powierzchnię przyssawki wilgotną ściereczką, usuń pył i brud. Nigdy nie zanurzaj przyssawki w wodzie – woda w pompce lub zbiorniku może uszkodzić mechanizm.

Manometr i pompka: W razie dostania się pyłu lub wody: Powoli wyciągnij tłok pompki ręcznej. Oczyszcz pompkę, a następnie delikatnie posmaruj ją cienką warstwą smaru technicznego. Wyczyść wnętrze zbiornika podciśnienia.

Ostrzeżenia: Używaj wyłącznie na gładkich, czystych, płaskich powierzchniach. Nie przekraczaj udźwigu 200 kg – może to spowodować utratę podciśnienia i upadek elementu. Regularnie kontroluj odczyt manometru podczas przenoszenia. Jeśli ciśnienie spada, zatrzymaj pracę i popraw mocowanie. Nie używaj przyssawki, jeśli guma jest uszkodzona, popękana lub odkształcona. Nie stosuj w obecności silnych chemikaliów lub w środowisku zapyłonym bez wcześniejszego oczyszczenia urządzenia. Podczas pracy zawsze noś rękawice ochronne i obuwie zabezpieczające. Nie pozostawiaj ciężkich elementów zawieszonych na przyssawce bez nadzoru. Urządzenie nie jest zabawką – przechowuj poza zasięgiem dzieci. Nie mocuj lin ani łańcuchów bezpośrednio do uchwyty. Urządzenie służy wyłącznie do podnoszenia ręcznego. Nie dotykaj płytki zwalnającej podczas podnoszenia. Nie używaj przy ekstremalnie niskich i wysokich temperaturach. Regularnie przeprowadzaj kontrolę urządzenia, zwracając uwagę na: ewentualne wycieki powietrza, opory podczas pracy pompki, wydłużony czas potrzebny do uzyskania pełnego podciśnienia. Sprawdź stan uchwyty i tłoka – upewnij się, że nie posiadają pęknięć ani innych uszkodzeń. Skontroluj gumową powierzchnię przyssawki pod kątem: nadmiernych zabrudzeń, obecności pyłu lub oleju, nacięć, śladów zużycia oraz utraty gładkości. Przechowuj w suchym, czystym miejscu, z dala od błota, kurzu, wilgoci i chemikaliów. Unikaj ekstremalnych temperatur i bezpośredniego nasłonecznienia. Nie przechowuj z dociśniętą gumą – może się odkształcić.



USER MANUAL O2012

Importer: ZAM TRADE sp. z o.o. Parkowa 151 82-550 Prabuty, Poland sklep.zamtrade@gmail.com

Product features: Non-slip, double-layer suction cup with handle. Maximum load capacity: 200 kg. Manometer: 0-760 mmHg. Suction cup diameter: 200 mm. Dimensions: 20 x 20 x 9 cm. Material: nylon; others: rubber + silicone + iron; case: polyethylene.

Designed for flat surfaces, for use during renovation work. Suitable for mounting tiles, ceramics, and glass.

Surface preparation: The surface of the tile or glass must be smooth, flat, and clean. Avoid surfaces with water, oil, glue, or dust. If the surface is dirty: remove water, oil, dust, or glue residues. Wipe the surface dry.

Suction cup preparation: Make sure the suction cup surface is clean and free from dust. If necessary, wipe it with a damp cloth and dry it.

Attaching the suction cup: Place the suction cup centrally on the surface of the tile or glass pane. Press lightly so that the rubber adheres. Using the hand pump, create a vacuum while monitoring the manometer (a value close to 760 mmHg indicates full suction; press the air pump until the needle points to the green zone).

Transporting the element: Hold the handle with both hands. Make sure the element is stable before lifting. Transport in a safe position, avoiding impacts and sudden movements.

Removing the suction cup: Release the vacuum by pressing the pressure release button. Gently lift the rubber to detach it from the surface.

Cleaning and maintenance: After use, clean the suction cup surface with a damp cloth to remove dust and dirt. Never immerse the suction cup in water – water in the pump or tank can damage the mechanism.

Manometer and pump: If dust or water enters, slowly pull out the hand pump piston. Clean the pump, then lightly lubricate it with a thin layer of technical grease. Clean the inside of the vacuum tank.

Warnings: Use only on smooth, clean, flat surfaces. Do not exceed the 200 kg load capacity – this may cause loss of vacuum and the element to fall. Regularly check the manometer reading during transport. If the pressure drops, stop work and reattach the suction cup. Do not use the suction cup if the rubber is damaged, cracked, or deformed. Do not use in the presence of strong chemicals or in dusty environments without first cleaning the device. Always wear protective gloves and safety footwear during use. Do not leave heavy elements suspended on the suction cup without supervision. This device is not a toy – keep it out of the reach of children. Do not attach ropes or chains directly to the handle. The device is intended only for manual lifting. Do not touch the release plate while lifting. Do not use in extremely low or high temperatures.



Regularly inspect the device for air leaks, resistance during pumping, or prolonged time to reach full vacuum. Check the handle and piston for cracks or other damage. Inspect the rubber suction surface for excessive dirt, dust, oil, cuts, signs of wear, or loss of smoothness. Store in a dry, clean place, away from mud, dust, moisture, and chemicals. Avoid extreme temperatures and direct sunlight. Do not store with the rubber pressed down – it may become deformed.

GEBRAUCHSANLEITUNG O2012

Importeur: ZAM TRADE sp. z o.o. Parkowa 151 82-550 Prabuty, Poland sklep.zamtrade@gmail.com

Produkteigenschaften: Rutschfester, doppelagiger Saugnapf mit Griff.
Maximale Tragfähigkeit: 200 kg. **Manometer:** 0–760 mmHg.
Saugnapfdurchmesser: 200 mm. **Abmessungen:** 20 × 20 × 9 cm. **Material:** Nylon; weitere Bestandteile: Gummi + Silikon + Eisen; **Koffer:** Polyethylen.
Geegnet für glatte Flächen, zur Verwendung bei Renovierungsarbeiten. Zum Anbringen von Fliesen, Keramik und Glas.

Vorbereitung der Oberfläche: Die Oberfläche von Fliesen oder Glas muss glatt, eben und sauber sein. Vermeiden Sie Oberflächen mit Wasser, Öl, Kleber oder Staub. Ist die Oberfläche verschmutzt: Wasser, Öl, Staub oder Klebereste entfernen. Die Fläche trocken wischen.

Vorbereitung des Saugnapfs: Stellen Sie sicher, dass die Saugnapffläche sauber und staubfrei ist. Bei Bedarf mit einem feuchten Tuch abwischen und trocknen.

Befestigung des Saugnapfs: Den Saugnapf mittig auf der Fliesen- oder Glasfläche platzieren. Leicht andrücken, damit das Gummi haftet. Mit der Handpumpe ein Vakuum erzeugen und dabei das Manometer beobachten (ein Wert nahe 760 mmHg zeigt volle Haltekraft an; die Luftpumpe betätigen, bis der Zeiger den grünen Bereich erreicht).

Transport des Elements: Den Griff mit beiden Händen festhalten. Vor dem Anheben sicherstellen, dass das Element stabil ist. In einer sicheren Position transportieren, Stöße und plötzliche Bewegungen vermeiden.

Entfernen des Saugnapfs: Das Vakuum lösen, indem der Druckablassknopf gedrückt wird. Das Gummi vorsichtig anheben, um es von der Oberfläche zu lösen.

Reinigung und Wartung: Nach Gebrauch die Saugnapffläche mit einem feuchten Tuch reinigen, Staub und Schmutz entfernen. Den Saugnapf niemals ins Wasser tauchen – Wasser in der Pumpe oder im Tank kann den Mechanismus beschädigen.

Manometer und Pumpe: Gelangen Staub oder Wasser hinein, den Kolben der Handpumpe langsam herausziehen. Die Pumpe reinigen und anschließend leicht mit einer dünnen Schicht technischer Schmierung versehen. Das Innere des Vakuums reinigen.

Warnhinweise: Nur auf glatten, sauberen und ebenen Flächen verwenden. Die maximale Traglast von 200 kg nicht überschreiten – dies kann zum Verlust des Vakuums und zum Herabfallen des Elements führen. Während des Transports regelmäßig die Anzeige des Manometers kontrollieren. Fällt der Druck ab, Arbeit sofort unterbrechen und den Saugnapf neu befestigen. Nicht verwenden, wenn das Gummi beschädigt, rissig oder verformt ist. Nicht in der Nähe starker Chemikalien oder in staubigen Umgebungen ohne vorherige Reinigung des Geräts einsetzen. Bei der Arbeit stets Schutzhandschuhe und Sicherheitsschuhe tragen. Schwere Elemente nicht unbeaufsichtigt am Saugnapf hängen lassen. Das Gerät ist kein Spielzeug – außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Keine Seile oder Ketten direkt am Griff befestigen. Das Gerät ist ausschließlich für das manuelle Heben bestimmt. Während des Hebens nicht auf die Löseplatte drücken. Nicht bei extrem niedrigen oder hohen Temperaturen verwenden.

Führen Sie regelmäßig eine Inspektion des Geräts durch, achten Sie auf mögliche Luftlecks, Schwergängigkeit der Pumpe oder verlängerte Zeit bis zum Erreichen des vollständigen Vakuums. Überprüfen Sie den Griff und den Kolben auf Risse oder andere Beschädigungen. Kontrollieren Sie die Gummifläche des Saugnapfs auf übermäßige Verschmutzung, Staub, Öl, Schnitte, Abnutzungserscheinungen oder Verlust der Glätte. An einem trockenen, sauberen Ort lagern, fern von Schlamm, Staub, Feuchtigkeit und Chemikalien. Extreme Temperaturen und direkte Sonneneinstrahlung vermeiden. Nicht mit eingedrücktem Gummi lagern – es könnte sich verformen.

